

Datum predložitve: Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV

Šola:	Srednja šola za gostinstvo in turizem v Ljubljani		
Status šole:	Matična šola		
Tuji učitelj:	Christian Johnston	Tuji jezik: ANGLEŠČINA	
Koordinator tujega jezika:	Simona Šumrada		

Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec OKTOBER šolskega leta 2010/11

Mesec	Število delovnih dni	Število praznikov	Skupaj	Število delovnih ur	Število dni pouka	Število ur pouka	Št. dni / ur* drugega dela ¹	Št. dni / ur* dopusta ²
OKTOBER	20	1	21	168	20	80	4	0

*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

¹ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

²letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	<u>Angleščina (prof. Kolosovski)</u> – 2TA (4 ure: 3., 10., 17., 24., okt) Izražanje prihodnosti Vreme – 3 TB (4 ure: 3., 10., 17., 24., okt) Vodenje po Ljubljani Opisovanje oseb Odnosi v družini – 3 TA (4 ure: 7., 14., 21., 28., okt) Vodenje po Ljubljani Opisovanje oseb Odnosi v družini Inovativni pristopi: Dijaki poiščejo podatke o vremenu na internetu; Dodana vrednost: TU predstavi vremenske razmere v Avstraliji; TU opiše odnos otrok – starši
-----------------------	--

Angleščina (prof. Dolničar)

- 2 TB (4 ure: 4., 11., 18., 25. okt)

Države in narodnosti

Pravilna raba samostalnikov in pridevnikov, imena prestolnic

Znamenitosti držav

Inovativni pristopi:

dijaki delajo na svetovnem spletu s slepo karto in poimenujejo osvojene pojme

Poiščejo najbolj tipične značilno posameznih narodov in držav

Dodana vrednost: tuji učitelj jim pomaga pri delu, sproti popravlja napake, ki naravnega govorca bolj »zbodejo«

Pripoveduje dijakom o svojih potovanjih in jih uči uporabnih izrazov

Angleščina (prof. Šumrada)

- 3 GB (4 ure: 3., 10., 17., 24., okt)

a) Novice (slušno razumevanje, bralno razumevanje in pisno izražanje)

b) Denarne zadeve (diskusija)

Inovativni pristopi:

- obravnava tekočih zadev v razredu,

- uporaba dnevnega časopisja (uporaba materinščine pri pouku TJ: dijaki pri pouku ang. iz dnevnega časopisja v slovenščini pripravijo povzetke novic in jih predstavijo v angleščini)

- uporaba spleta (poslušanje novic BBC)

Dodana vrednost: TU predstavi tekoče zadeve in odmevne dogodke v Avstraliji, dijaki pa tujemu učitelju predstavijo dnevne dogodke v Sloveniji

- PTI 1 (4. ure: 5., 12., 19., 26. okt)

a) Poklici (razvijanje besedišča, diskusija - poklici v gostinstvu)

b) Opisovanje osebe (razvijanje besedišča, karakterne lastnosti zaposlenih v gostinstvu)

Dodana vrednost:

- TU razloži situacijo na trgu dela v Avstraliji, možna primerjava s Slovenijo

- ker dijaki v program (3+2) prihajajo z zelo različnimi nivoji znanja angleščine, in ker je število učencev razmeroma veliko (33), sva s TU ugotovila, da bo delo bolj učinkovito, če vsaj občasno izvajava ločeno vzporedno interaktivno timsko poučevanje, tako da SU utrjuje snov z učno šibkejšimi dijaki, TU pa snov nadgrajuje z ostalimi dijaki.

Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	<u>Turizem (prof. Gajič in prof. Rogelja)</u> - 4 TA (12 ure: 5., 12., 19., 26. okt) in 4 TB (4 ure: 7., 14., 21., 28., okt) 4 TA: Priprava dijakov na spletni kviz Evrošola Predstavitev Evropske unije po posameznih področjih (geografija, zgodovina, politika, kultura, jeziki, zaposlovanje...) 4 TA in 4 TB: Priprava letaka z navodili za potovanje Izračunavanje cen pavšalnih potovanj in ugotavljanje uspešnosti posameznega potovanja Inovativni pristopi: projektno delo – razred se kot projektna skupina udeležuje tekmovanja, ki poteka nekaj tednov Dodana vrednost: - TU pripravi angleške vsebine za praktični pouk turizma. S svojo ekonomsko izobrazbo veliko pripomore k temu, da so vsebine relevantne in povezane z dejansko situacijo. - pri pripravi oglasa za potovanje je dodana vrednost naravnega govornega jezika v tem, da dijakom približa značilni reklamni jezik (catchphrases), ki je tujemu govorniku večkrat manj transparenten. <u>Kuharstvo (prof. Munda in prof. Uršič)</u> 3 GB (8 ur: 7., 14., 21., 28., okt) 1) Priprava poslovnega kosila: ocvrti puran po grajsko, zelenjavni pire, čokoladna rezina 2) Testa po tehniki dela: vlečeno testo (skutin zavitek), krhko testo (slivova pita), masleno testo (kremne rezine) 3) Sestava menijev – normativi težko fizično delo (musaka s krompirjem, buhteljni), lahko delo (solatni krožnik) 4) Testa po tehniki dela: kvašeno testo (olivni kruh, rogljički, rozinova potica...) Inovativni pristopi: pisanje dnevnika praktičnega pouka v angleščini Dodana vrednost: razvijanje strokovne pismenosti, avtentična situacija pogovora o delu med delom s TU

Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.

1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	<u>Angleščina (prof. Kolosovski)</u> – 2TA Delo z različnimi besedili in iskanje oblik za izražanje prihodnosti (vozni red, vremenska napoved, načrtovanje piknika,...) – Delo s slikovnimi karticami za opis vremena – Prevod slovenske napovedi in avstralske napovedi – 3 TB – Igra mimike za učenje pridevnikov (opisovanje oseb) Analiza in primerjave različnih prevodov o Ljubljani, besedila so iz interneta(besedišče) – 3 TA Analiza in primerjave različnih prevodov o Ljubljani, besedila so iz interneta(besedišče) Igra mimike za učenje pridevnikov(opisovanje oseb) <u>Angleščina (prof. Dolničar)</u> 2 TB Diskusija na temo držav, narodov, turističnih in zgodovinskih značilnosti Primerjava med Slovenijo in Avstralijo Uporaba spletnih strani za iskanje podatkov in vstavljanje v slepo karto <u>Angleščina (prof. Šumrada)</u> - 3 GB: 1. Slušno razumevanje: Novice http://www.bbc.co.uk/news/world/europe/ Dijaki po poslušanju zabeležijo naslove (uporaba Pres Perfect active or passive) 2. PTI 1: 1. Diskusija: tematiko »Poklici« bo TU obogatil s svojim poznavanjem trenutne situacije v svojem kulturnem področju (Avstralija), možna bo primerjava s situacijo v Sloveniji. 2. Pregled spletnih strani z objavami služb v gostinstvu in opisovanje potrebnih lastnosti za opravljanje poklica.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	

Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	<u>Turizem (prof. Gajič in prof. Rogelja)</u> - 4 TA (12 ure: 5., 12., 19., 26. okt) in 4 TB (4 ure: 7., 14., 21., 28., okt) 4 TA: Dijaki se pod nadzorom TU udeležujejo spletnega kviza Evrosola. http://www.europarl.si/view/sl/za_mlade/Evrosola/Evrosola_2011.html Najprej tematiko pripravijo v slovenskem jeziku, v naslednjem koraku pa še v angleškem. Na izbrano temo imajo predstavitev. Cilj je približati jim Evropsko Unijo z različnih vidikov: politika, zgodovina, kultura... pri tem naj bi osvojili tudi precej novega besedišča. V 4TB se bomo osredotočili na besedišče za sestavo oglasa in nato navodil za potovanje. <u>Kuharstvo (prof. Munda in prof. Uršič)</u> Pri Kuharstvu se dijaki delijo na dve skupini, ena ima pouk pod vodstvom prof. Uršiča, drugo poučuje prof. Munda. TU ima v vsaki skupini po eno uro na teden. Dijaki s SU zabeležijo kuharske (mehanske in toplotne obdelovalne) postopke, ki jih bodo uporabljali tistega dne, zatem s pomočjo TU zabeležijo te postopke v ang. Med delom se s TU pogovarjajo o postopkih, uporabljenih sestavinah in orodju, za tem sami doma zabeležijo recept v angleščini. Vsak dijak zapiše recept samot iste jedi, ki jo je pripravljal. TU redno pregleduje zvezke in jih oceni. Ob ponedeljkih je TU prisoten pri uri angleščine in na začetku vsake ure skupaj sproti rešujejo morebitne težave pri zapisu petkovega recepta.
---	--

Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).

1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

Individualno delo z učenci/dijaki (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU; za učence dijake obvezno ali prostovoljno)	4 ure: TU ob ponedeljkih dela z dijaki tretjih letnikov turistične usmeritve in jih pripravlja za projekt Vodenje po Ljubljani. Lansko leto (v 2. letniku) so snov predelali pri pouku turizma v slovenščini, letos bodo praktično vodenje izvedli tudi v angleščini.
Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine (del za učence/dijake izbirnega, a obveznega programa)	
Obšolske dejavnosti (izvedene ob pouku, za učence/dijake prostovoljne)	8 ure: Učenje pravil za igranje avstralski nogomet in rugby, nato pa praktičen prikaz in igranje na šolskem igrišču.

Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloge KTJ).

1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

S šolami v okviru projekta	
S šolami zunaj projekta	

Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.

4 OBSEG DELA:

a. Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

Učna obveznost na matični/partnerski šoli: 64			Skupaj učnih ur v mesecu: 80		
Učna obveznost na partnerski/matični šoli: 16					
TIMSKO POUČEVANJE (TP)			SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)		
Skupno število ur: 48			Skupno število ur: 16		
Interaktivno (ITP)		Gostujoče (GTP)	Individualno delo z učenci/dijaki	Interesne dejavnosti oz. OIV	Obšolske dejavnosti
V jedrnih timih	V dodatnih timih	Število ur:0	Število ur: 4	Število ur: 4	Število ur: 8
Število ur: 24	Število ur: 24				

OPOMBE IN POJASNILA:

b. Součitelj tujega učitelja

INTERAKTIVNO timsko poučevanje						GOSTUJOČE timsko poučevanje		
V JEDRNIH timih (praviloma ciljni jezik)			V DODATNIH timih (t.i. medpredmetna povezava)			Skupno število ur:		
Skupno število ur: 24			Skupno število ur: 24					
Součitelj(i)	Predmet	Število ur	Součitelji	Predmet	Število ur	Gostitelji	Predmet	Število ur
Savina Kolosovski	ANG	12	Milenko Gajič	TUR	16			
Marjana Dolničar	ANG	4	Miha Uršič	KUH	8			
Simona Šumrada	ANG	8						

OPOMBE IN POJASNILA:

c. Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

Oddelki/Skupine	2 TA	2 TB	3 TA	3 TB	4 GA	4 TA	4 TB	PTI 1
Število učencev	20	26	24	21	28	29	29	33
Število ur	4	4	4	4	12	12	4	4

OPOMBE IN POJASNILA: glej priloga – urnik TU

Simona Šumrada,
koordinator TJ

Christian Johnston,
tuji učitelj